

**IT** - AVVIA ED ARRESTA LA POMPA AUTOMATICAMENTE ALL'APERTURA E CHIUSURA DEI RUBINETTI. PROTEGGE DELLA MARCIA A SECCO E DAL BLOCCAGGIO DELLA POMPA IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO.  
**EN** - STARTS AND STOPS THE PUMP AUTOMATICALLY WHEN THE TAPS ARE OPENED AND CLOSED. PROTECTS AGAINST DRY OPERATION AND PUMP BLOCKAGE IN CASE OF PROLONGED NON-USE.  
**F** - MET EN MARCHÉ ET ARRÊTE LA POMPE AUTOMATIQUÉMENT À L'OUVERTURE ET FERMETURE DES ROBINETS. PROTÈGE DE LA MARCHÉ À SEC ET DU BLOCCAGE DE LA POMPE EN CAS D'INUTILISATION PROLONGÉE.  
**AR** - تعمل المضخة وتتوقف تلقائياً عند فتح أو غلق صناديق المياه تحمى المضخة من الجفاف وتوقف العمل على المدى حدياً عند العمل على الجفاف وعند رجوع الصنديق مرة أخرى من الجفاف.  
**DE** - START UND STOPP DER PUMPE AUTOMATISCH BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER HÄHNLE. SCHÜTZT VOR TROCKENLAUF UND PUMPENBLOCKIERUNG BEI LÄNGEREM STILLSTAND.  
**RU** - ВЫПОЛНЯЕТ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК И ОСТАНОВКУ НАСОСА ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ КРАНОВ, ЗАЩИЩАЕТ ОТ СУХОГО ХОДА И ОТ БЛОКИРОВКИ НАСОСА В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ.  
**PT** - INICIA E PARA A BOMBA AUTOMATICAMENTE COM A ABERTURA E FECHAMENTO DAS TORNEIRAS. PROTEGE DA MARCHA EM SECO E DO BLOQUEIO DA BOMBA EM CASO DE INUTILIZAÇÃO PROLONGADA.  
**SRB** - POKREĆE I ZAUSTAVLJA PUMPU AUTOMATSKI PRILIKOM OTVARANJA I ZATVARANJA SLAVINA, ŠTITI OD RADA NA SUVO I OD BLOKAD PUMPE U SLUČAJU DUŽE NEAKTIVNOSTI.  
**CZ** - SPUSTÍ A ZASTAVÍ ČERPADLO AUTOMATIČNĚ PŘI OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ KOHOŮTU. CHRÁNÍ PŘED CHODEM NAPRAZDNO A PŘED ZABLOKOVÁNÍM ČERPADLA V PŘÍPADĚ DELŠÍHO OBDVÍ NEČINNOSTI.  
**RO** - PORNEȘTE ȘI OPREȘTE POMPA ÎN MOD AUTOMAT, LA DESCHIDEREA ȘI ÎNCHIDEREA ROBINETELOR. ASIGURĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FUNCȚIONĂRII FĂRĂ APĂ ȘI ÎMPOTRIVA BLOCĂRII POMPEI ÎN CAZ DE NEFOLOSIRE A ACESTEIA PENTRU O LUNGĂ PERIOADĂ DE TIMP.  
**PL** - AUTOMATYCZNE URUCHAMIA I ZATRZYMUJE POMPĘ PRZY OTWIERANIU I ZAMYKANIU KURKÓW. CHRONI PRZED PRACĄ NA SUCHO I ZABLOKOWANIEM POMPY W PRZYPADKU PRZEDŁUŻONEGO POSTOJU.  
**GR** - ΕΚΚΙΝΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΝ ΉΝΡΟ ΚΑΙ ΤΟ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗΣ ΑΧΡΗΣΙΑΣ.  
**UA** - ІЗПУСКАЄ І ЗУПІНЯЄ НАСОС АВТОМАТИЧНО, КОЛИ ВІДКРИВАЮТЬСЯ І ЗАКРИВАЮТЬСЯ КРАНИ. ЗАЩИЩАЄ ВІД СУХОГО ХОДУ І БЛОКУВАННЯ НАСОСА У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ЧАСУ.  
**ES** - ARRANCA Y DETIENE LA BOMBA AUTOMÁTICAMENTE AL ABRIR Y CERRAR LOS GRIFOS. PROTEGE CONTRA EL FUNCIONAMIENTO EN SECO Y CONTRA EL BLOQUEO DE LA BOMBA EN CASO DE INACTIVIDAD PROLONGADA.  
**SI** - SAMODEJNO ZAŽENE IN ZAUSTAVI ČRPALKO PRI ODPÍRANJU IN ZAPÍRANJU PIP. ZAŠČITI PRED IZSUŠEVANJEM IN ZAMAŠTIVANJU ČRPALKE V PRIMERU DOLGOTRAJNEJŠE NEUPORABE.  
**BG** - ПУСКА И СПИРА АВТОМАТИЧНО ПОМПАТА ПРИ ОТВАРЯНЕ ИЛИ ЗАТВАРЯНЕ НА КРАН. ПРЕДПАЗВА ОТ РАБОТА НА СУХО И БЛОКИРАНЕ НА ПОМПАТА ПРИ ДЪЛЪГ ПРЕСТОЙ

**IT** - INFORMAZIONI DI SICUREZZA  
**EN** - SAFETY INFORMATION  
**F** - INFORMATIONS DE SÉCURITÉ  
**AR** - معلومات الأمان والسلامة  
**DE** - SICHERHEITSSINFORMATIONEN  
**RU** - СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
**PT** - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA  
**SRB** - INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI  
**CZ** - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE  
**RO** - INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA  
**PL** - INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
**GR** - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
**UA** - ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ  
**ES** - INFORMACIÓN DE SEGURIDAD  
**SI** - VARNOSTNE INFORMACIJE  
**BG** - ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**IT** - Installazione riservata a professionisti specializzati  
**EN** - Installation reserved to specialised professionals  
**F** - Installation réservée à des professionnels spécialisés  
**AR** - عملية التركيب مقصورة على الفنيين المحترفين والمتخصصين  
**DE** - Die installation ist fachleuten vorbehalten  
**RU** - Установку должен выполнять специализированный профессиональный персонал  
**PT** - Instalação reservada a profissionais especializados  
**SRB** - Instalaciju treba da obave specijalizovani stručnjaci  
**CZ** - Instalace vyhrzena specializovaným odborníkům  
**RO** - Operațiunile de instalare trebuie efectuate de profesioniști specializați  
**PL** - Instalacja zastrzeżona dla wyspecjalizowanych profesjonalistów  
**GR** - Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο επαγγελματία  
**UA** - Монтаж повинен виконуватися виключно фахівцями  
**ES** - Instalación reservada para profesionales especializados  
**SI** - Nameščanje naj izvede specializiran strokovnjak  
**BG** - монтажът да се извършва от специализиран персонал

**IT** - Rimuovere l'alimentazione elettrica prima di ogni intervento!  
**EN** - Disconnect the electrical power supply before all works!  
**F** - Couper l'alimentation électrique avant toute intervention!  
**AR** - افصل التيار الكهربائي عن المضخة قبل إجراء أية عمليات عليها  
**DE** - Die Stromversorgung vor jedem eingriff trennen!  
**RU** - перед любыми действиями отключать электрическое питание!  
**PT** - Remova a alimentação elétrica antes de cada intervenção!  
**SRB** - Pre svake intervencije isključiti struju!  
**CZ** - Před každým zásahem odpojte elektrické napájení!  
**RO** - Înaintea oricărei intervenții, deconectați alimentarea electrică!  
**PL** - Odłączyć zasilanie elektryczne przed każdą interwencją!  
**GR** - Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση!  
**UA** - Перед проведенням будь-яких робіт відключити від електричної мережі живлення.  
**ES** - Cortar la alimentación eléctrica antes de cada operación!  
**SI** - Pred vsakim posegom izključite električno napajanje!  
**BG** - преди работа по уреда изключете от ел. захранване!

**IT** - INSTALLAZIONE CON POMPA SOMMERSA O ESTERNA  
**EN** - INSTALLATION WITH SUBMERSIBLE OR EXTERNAL PUMP  
**F** - INSTALLATION AVEC POMPE IMMERGÉE OU EXTERNE  
**AR** - التركيب مع مضخات غاطسة أو خارجية  
**DE** - INSTALLATION MIT TAUCHPUMPE ODER EXTERNER PUMPE  
**RU** - УСТАНОВКА С ПОГРУЖНЫМ ИЛИ ВНЕШНИМ НАСОСОМ  
**PT** - INSTALAÇÃO COM BOMBA SUBMERSA OU EXTERNA  
**SRB** - INSTALACIJA SA POTPAJUČNOM I POVRŠINSKOM PUMPOM  
**CZ** - INSTALACE S PONORĚNÝM NEBO EXTERNÍM ČERPADLEM  
**RO** - INSTALARE CU POMPA SCUFUNDATĂ SAU CU POMPA LA EXTERIOR  
**PL** - MONTAŻ Z POMPA GŁĘBINOWĄ LUB ZEWNĘTRZNĄ  
**GR** - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΒΥΘΙΣΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ Ή ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ  
**UA** - МОНТАЖ З ЗАНУРЮВАЛЬНИМ АБО ЗОВНІШНІМ НАСОСОМ  
**ES** - INSTALACIÓN CON BOMBA SUMERGIBLE O EXTERNA  
**SI** - MONTAŽ S POTOPLJENIM ALI ZUNANJIM ČRPALKO  
**BG** - МОНТАЖ С ПОТОПЛЯЕМА ПОМПА ИЛИ С ПОМПА ЗА СУХ МОНТАЖ

**IT** - POSIZIONI CONSENTITE DI INSTALLAZIONE  
**EN** - ALLOWED INSTALLATION POSITIONS  
**F** - POSITIONS D'INSTALLATION AUTORISÉES  
**AR** - التركيب مع مضخات غاطسة أو خارجية  
**DE** - ERLAUBTE INSTALLATIONSPOSITIONEN  
**RU** - ДОПУСТИМЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ  
**PT** - POSIÇÕES PERMITIDAS DE INSTALAÇÃO  
**SRB** - DOZVOLJENA POZICIJA ZA INSTALACIJU  
**CZ** - POVOLENÉ POKYTY PŘI MONTÁŽI  
**RO** - POZIȚII DE INSTALARE PERMISE  
**PL** - DOPUSZCZALNE POZYCJE MONTAŻU POMPY  
**GR** - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
**UA** - ДОЗВОЛЕНІ МІСЦЯ УСТАНОВКИ  
**ES** - POSICIONES DE INSTALACIÓN ADMITIDAS  
**SI** - DOVOLJENI POLOŽAJI NAMESTITVE  
**BG** - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ ЗА МОНТАЖ

**IT** - INSTALLAZIONE CON BY-PASS PER ALTE PORTATE  
**EN** - INSTALLATION WITH BY-PASS FOR HIGH FLOW RATES  
**F** - INSTALLATION AVEC BY-PASS POUR DÉBITS ÉLEVÉS  
**AR** - التركيب مع معدل التدفق العالي في حالة معدلات التدفق المرتفعة  
**DE** - INSTALLATION MIT BY-PASS FÜR HOHEN DURCHLAUF  
**RU** - УСТАНОВКА С БАЙПАСОМ ДЛЯ ВЫСОКОГО РАСХОДА  
**PT** - INSTALAÇÃO COM BY-PASS PARA ALTAS CAPACIDADES  
**SRB** - INSTALACIJA SA OBIŁAZNICOM ZA VISOKE PROTOKE  
**CZ** - INSTALACE S OBTOKEM PRO VYSOKÉ RYCHLOSTI PRŮTOKU  
**RO** - INSTALARE CU VÂNĂ DE BY-PASS PENTRU DEBITE RIDICATE  
**PL** - MONTAŻ Z OBEJŚCIEM DLA WYSOKIEGO PRZEPŁYWU  
**GR** - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΕΣ ΡΟΕΣ  
**UA** - УСТАНОВКА З БАЙПАСОМ ДЛЯ ВИСОКИХ ШВИДКОСТЕЙ ПОТОКУ  
**ES** - INSTALACIÓN CON BY-PASS PARA ALTOS CAUDALES  
**SI** - NAMESTITVE Z OBOVODOM ZA DRUGAČNE DOMETE  
**BG** - МОНТАЖ С БАЙПАС ЗА ВИСОКИ КОЛИЧЕСТВА

**IT** - NON INSTALLARE IN POZZETTI  
**EN** - DO NOT INSTALL IN TRAPS  
**F** - NE PAS INSTALLER DANS DES PUISARDS  
**AR** - لا تقم بتركيب المضخة في الأحواض  
**DE** - NICHT IN SCHÄCHTEN MONTIEREN  
**RU** - НЕ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ В ОТСТОЙНИКАХ  
**PT** - NÃO INSTALAR EM FOSSAS  
**SRB** - NE INSTALIRAJTE U BUNARIMA I KANALIZACIONIM OTVORIMA  
**CZ** - NEINSTALUJTE VE STUDNÁCH  
**RO** - A NU SE INSTALA ÎN GURI DE CANALIZARE  
**PL** - NIE MONTOWAĆ W STUDZIENKACH  
**GR** - ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΣΕ ΦΡΕΑΤΙΑ  
**UA** - НЕ ВСТАНОВЛЮВАТИ В КОЛОДЯЗЯХ  
**ES** - NO INSTALAR EN ARQUETAS  
**SI** - NE NAMEŠČAJTE V VODNJAKE  
**BG** - НЕ МОНТИРАЙТЕ В ШАХТА

**IT** - POSIZIONI CONSENTITE DELLE VALVOLE DI NON RITORNO  
**EN** - ALLOWED CHECK-VALVE POSITIONS  
**F** - POSITIONS AUTORISÉES DES CLAPETS DE NON-RETOUR  
**AR** - الوضعية المسموحة للتشغيلية المسموح بها لصمامات عدم الرجوع  
**DE** - ERLAUBTE POSITIONEN DES RÜCKSCHLAGVENTILS  
**RU** - ПОЛОЖЕНИЯ, ДОПУСТИМЫЕ ОБРАТНЫМИ КЛАПАНАМИ  
**PT** - POSIÇÕES PERMITIDAS PELOS VALORES ANTIRRETORNO  
**SRB** - DOZVOLJENI POLOŽAJ NEPOVRATNIH VENTILA  
**CZ** - POVOLENÉ POZICE ZPĚTNÝCH VENTILŮ  
**RO** - POZIȚII PERMISE PENTRU ZAPARELE DE RETINERE  
**PL** - DOPUSZCZALNE POZYCJE ZAWORÓW ZWROTNYCH  
**GR** - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ  
**UA** - ДОПУСТИМЕ ПОЗІТІВАННЯ ЗВОРОТНИХ КЛАПАНІВ  
**ES** - POSICIONES ADMITIDAS DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNO  
**SI** - DOVOLJENI POLOŽAJI NEPOVRATNIH VENTILOV  
**BG** - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ НА ВЪЗВРАТНАТА КЛАПА

**IT** - CONSIGLIATO UN FILTRO IN ASPIRAZIONE  
**EN** - SUCTION FILTER RECOMMENDED  
**F** - UN FILTRE EN ASPIRATION EST CONSEILLÉ  
**AR** - يُوصى بتركيب مرشح في مجرى السقوط  
**DE** - ANSAUGFILTER EMPFOHLEN  
**RU** - РЕКОМЕНДУЕТСЯ ФИЛТР НА ВСАСЫВАНИИ  
**PT** - É CONSELHADO UM FILTRO EM ASPIRAÇÃO  
**SRB** - PREPORUČUJE SE USISNI FILTER  
**CZ** - DOPORUČENÝ FILTR NA STRANĚ SÁNÍ  
**RO** - SE RECOMANDĂ UN FILTRU PE PARȚEA DE ASPIRAȚIE  
**PL** - ZALECANY FILTR NA SSANIU  
**GR** - ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ  
**UA** - РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ФІЛТР ЗІ СТОРОНИ ВОМОКТУВАННЯ  
**ES** - SE RECOMIENDA UN FILTRO EN LA ASPIRACIÓN  
**SI** - PRIPOROČEN JE SESALNI FILTER  
**BG** - ПРЕПОРЪЧА СЕ ФИЛТЪР НА СМУКАТЕЛНАТА СТРАНА

**IT** - USARE SOLO CON ACQUA, SALINITÀ MAX 0,05%  
**EN** - USE ONLY WITH WATER, MAX SALINITY 0,05%  
**F** - UTILISER UNIQUEMENT AVEC DE L'EAU, SALINITÉ MAX 0,05%  
**AR** - أستخدمي كحد 0,05% تتجاوز لا مملوحة نسبة الماء مع فقط المضخة هذه تستخدم  
**DE** - NUR MIT WASSER VERWENDEN, MAX. SALZGEGHALT 0,05%  
**RU** - ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО С ВОДОЙ С МАКС. СОДЕРЖАНИЕМ СОЛИ 0,05%  
**PT** - USE APENAS COM ÁGUA, SALINIDADE MÁX 0,05%  
**SRB** - KORISTITI SAMO SA VODOM, MAKSIMALNI SALINITET 0,05%  
**CZ** - POUŽÍVEJTE POUZE S VODOU, SLANOST MAX 0,05%  
**RO** - A SE UTILIZA NUMAI CU APĂ, SALINITATE MAXIMĂ 0,05%  
**PL** - UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE Z WODĄ, MAX ZASOLENIE 0,05%  
**GR** - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΝΕΡΟ ΜΑΧ 0,05%  
**UA** - ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ ДЛЯ ВОДИ, МАКС. СОЛОНІСТЬ 0,05%  
**ES** - UTILIZAR SOLO CON AGUA, SALINIDAD MÁXIMA 0,05 %  
**SI** - UPORABLJAJTE SAMO Z VODO Z MAKS. SLANOSTJO 0,05 %  
**BG** - ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА САМО С ВОДА С МАКС. СОЛЕНОСТ 0,05%

**IT** - COLLEGAMENTO ELETTRICO E PRESCRIZIONI PER I CAVI  
**EN** - ELECTRICAL CONNECTION AND PROVISIONS FOR CABLES  
**F** - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET PRESCRIPTION POUR LES CÂBLES  
**AR** - توصيل المضخة بالكهرباء ومتطلبات الاسلاك والكابلات  
**DE** - STROMANSCHLUSS UND VORSCHRIFTEN FÜR DIE KABEL  
**RU** - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ДЛЯ КАБЕЛЕЙ  
**PT** - LIGAÇÃO ELÉTRICA E PRESCRIÇÃO PARA OS CABOS  
**SRB** - ELEKTRICNA VEZA I UPUTSTVO ZA KABLOVE  
**CZ** - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ A POŽADAVKY NA KABELY  
**RO** - LEGĂTURĂ ELECTRICALĂ ȘI PREVEDERI PRIVIND CABLURILE  
**PL** - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I WYMAGI DOTYCZĄCE KABLI  
**GR** - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΚΑΒΛΩΔΙΑ  
**UA** - ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ КАБЕЛІВ  
**ES** - CONEXIÓN ELÉCTRICA Y REQUISITOS PARA LOS CABLES  
**SI** - ELEKTRICNO POVEZOVANJE IN PREDPISI ZA PREMERE KABLOV  
**BG** - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВРЪЗКИ И ИЗИСКВАНИЯ ЗА КАБЕЛИТЕ

	mm <sup>2</sup>	temp. °C
< 2 A	1,0 mm <sup>2</sup>	85 °C
2 + 10 A	1,5 mm <sup>2</sup>	105 °C
> 10 A	1,5 mm <sup>2</sup>	105 °C

**IT** - COLLEGAMENTO CON TELERUTTORE A POMPA TRIFASE  
**EN** - CONNECTION TO THREE-PHASE PUMP THROUGH RELAY  
**F** - CONNEXION À LA POMPE À TROIS PHASES PAR LE RELAIS  
**AR** - الاتصال بمضخة ثلاثية المرحلة من خلال التتابع  
**DE** - ANSCHLUSS AN DIE DREIPHASIGE PUMPE DURCH RELAIS  
**RU** - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТРЕХФАЗНОМУ НАСОСУ ЧЕРЕЗ РЕЛЕ  
**PT** - LIGAÇÃO À BOMBA DE TRÊS FASES ATRAVÉS DO RELÉ  
**SRB** - POVEZIVANJE SA TROFASNOM PUMPOM KROZ RELE  
**CZ** - PŘIPOJENÍ K TŘÍFÁZOVÉMU ČERPADĚ PROTI RELÉ  
**RO** - CONEXIUNEA CU POMPA DE TREI FASE PRIN RELATIE  
**PL** - PODŁĄCZENIE DO TRÓJFAZOWEJ POMPY PRZEZ PRZEKAŹNIK  
**GR** - ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΤΡΙΦΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ RELAY  
**UA** - ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ТРИФАЗНОГО НАСОСУ НА РЕАЛІ  
**ES** - CONEXIÓN A LA BOMBA TRIFÁSICA A TRAVÉS DEL RELÉ  
**SI** - POVEZAVA S TROFASNO ČRPALKO PREKO RELE  
**BG** - ВРЪЗКА С ТРИФАЗНА ПОМПА ЧРЕЗ РЕЛЕ

**RO** - MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE  
**PL** - INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA  
**GR** - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ  
**UA** - ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
**ES** - MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO  
**SI** - PRIROČNIK ZA NAMESTITVE IN UPORABO  
**BG** - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА

**IT** - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO  
**EN** - INSTALLATION AND USE MANUAL  
**F** - MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION  
**AR** - دليل التركيب والاستخدام  
**DE** - INSTALLATIONS- UND BENUTZUNGSANLEITUNG  
**RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ  
**PT** - MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO  
**SRB** - UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I UPOTREBU  
**CZ** - NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

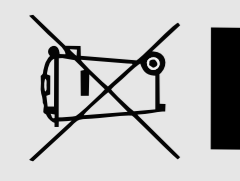
**Italtecnic**  
**Brio Cross**  
 ITALTECNICA s.r.l.  
 V.LE EUROPA 31 - 35020 TRIBANO (PD) ITALY  
 Tel. 00 +39 049 9585388 - www.italtecnic.com



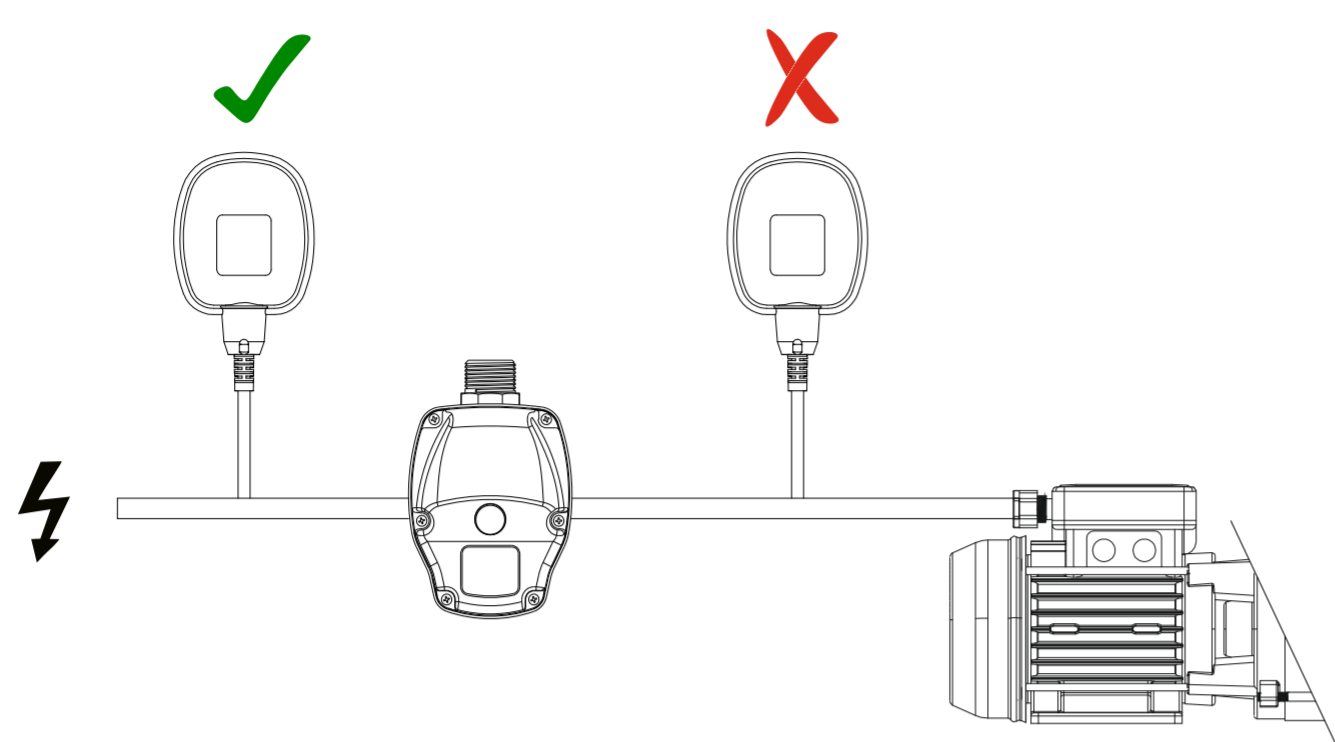
RO - CONDIȚIILE DE GARANȚIE  
 PL - WARUNKI GWARANCJI  
 GR - ΟΡΟΛΟΓΙΑΣΜΟΣ  
 AR - شروط الضمان  
 DE - GARANTIEBEDINGUNGEN  
 RU - ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ  
 PT - CONDIÇÕES DA GARANTIA  
 SI - GARANCIJSKI POGOJI  
 BG - ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ  
 CZ - ZÁRUKNÍ PODMÍNKY

RO - ECHIPAMENT ELECTRONIC CE TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR ÎN VIGOARE LA NIVEL NAȚIONAL  
 PL - SPRZĘT ELEKTRONICZNY, KTÓRY NALEŻY USUWAĆ ZGODNIE Z PRZEPISAMI KRAJOWYMI  
 GR - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ  
 AR - الْعَلَمَاتِيَّةُ الْإِلِكْتْرُونِيَّةُ لَا تَجِبُ أَنْ تُبْقَى فِي الْمَوْضِعِ  
 DE - ELEKTRONISCHE GERÄTE ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN ENTSORGEN  
 RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕОБХОДИМО УТИЛИЗОВАТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ ПРАВИЛАМИ  
 PT - APARELHOS ELETRÓNICOS A ELIMINAR SEGUNDO AS DISPOSIÇÕES NACIONAIS  
 SI - ELEKTRONSKA OPREMA KI JO JE TREBA ZAVREČI V SKLADU Z NACIONALNIMI PREDPISI  
 BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОБОРУДВАНЕ ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ СЪГЛАСНО МЕСТНИТЕ РАЗПОРЕДБИ  
 CZ - ELEKTRONICKÁ OPŘEVA KOJA SE ODLAŽE U SKLADU SA NARODNĀNĪMI PŘEDPISY

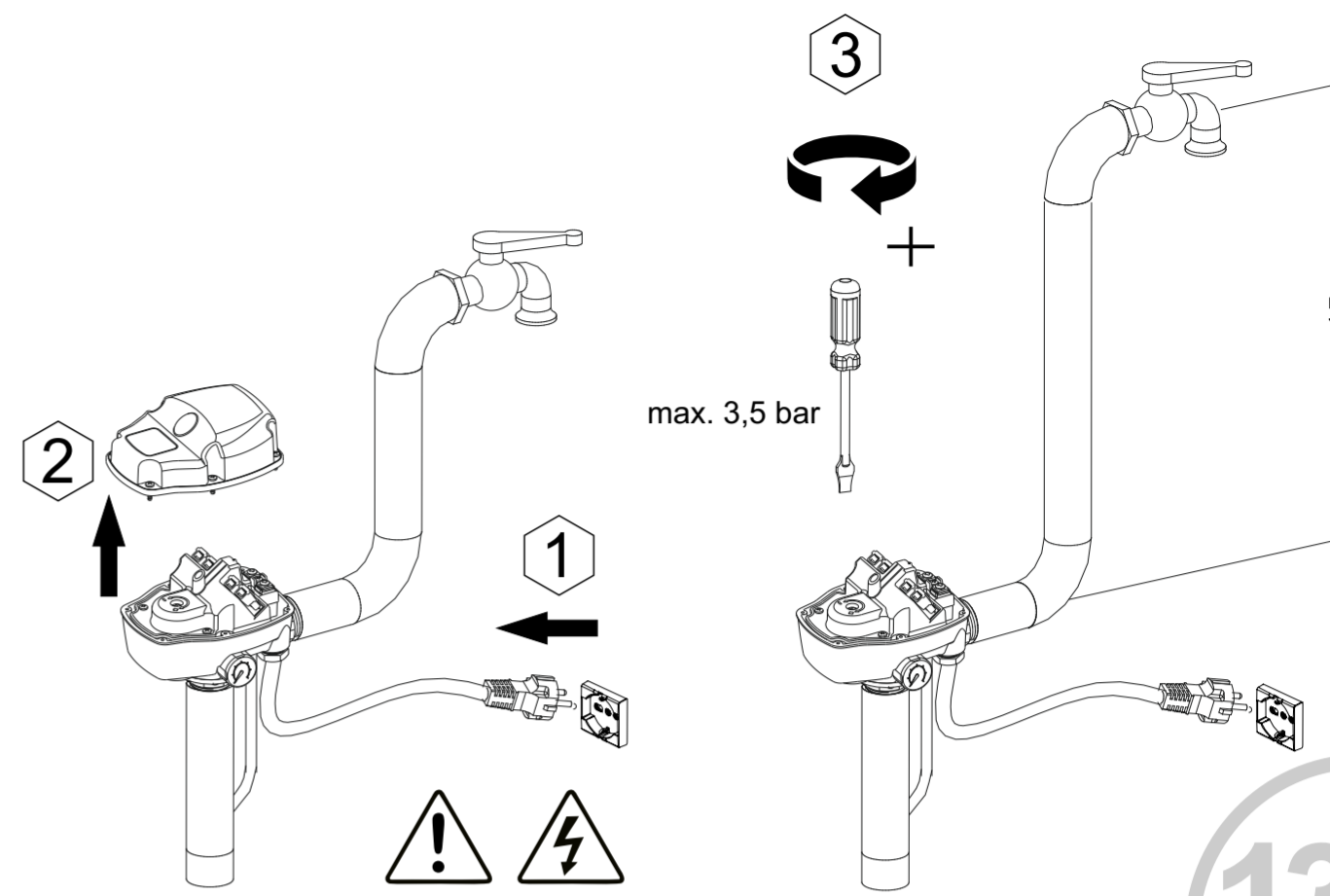
IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI  
 EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS  
 F - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE À ÉLIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES  
 AR - تجهيزات الكهرونية يجب التخلص منها وفقا للوائح والتشريعات الوطنية  
 DE - ELEKTRISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN ENTSORGEN  
 RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СООТВЕТНО НАЦИОНАЛЬНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ  
 PT - APARELHOS ELETRÓNICOS A ELIMINAR SEGUNDO AS DISPOSIÇÕES NACIONAIS  
 SI - ELEKTRONSKA OPREMA KOJA SE ODLAŽE U SKLADU SA NARODNĀNĪMI PŘEDPISY  
 BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКА ОПРЕМА КОЈА СЕ ОДЛАЖЕ У СКАДУ СА НАРОДНИМ ПРАВИЛАМИ  
 CZ - ELEKTRONICKÁ OPŘEVA MUSÍ BÝT ZLIKVIDOVÁNA PODLE NÁRODNĀNĪMI PŘEDPISY



IT - NON INSTALLARE ALCUN DISPOSITIVO ELETTRICO TRA IL BRIO E LA POMPA (GALLEGGIANTE, ECC.)  
 EN - DO NOT INSTALL ANY ELECTRICAL DEVICES BETWEEN THE BRIO AND THE PUMP (FLOAT, ETC.)  
 F - N'INSTALLER AUCUN DISPOSITIF ÉLECTRIQUE ENTRE LE BRIO ET LA POMPE (FLOTTEUR, ETC.)  
 AR - لا تقم بتركيب أي جهاز كهربائي بين البريو والمضخة (عائم تحديدا وما إلى ذلك)  
 DE - KEINERLEI ELEKTRISCHES GERÄT ZWISCHEN BRIO UND DER PUMPE EINBAUTEN (SCHWIMMER, USW.)  
 RU - НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ БРИО И НАСОСОМ (ПОПЛАВОК И ПРОЧ.)  
 PT - NÃO INSTALE NENHUM DISPOSITIVO ELÉTRICO ENTRE O BRIO E A BOMBA (FLUTUANTE, ETC.)  
 SRB - NE INSTALIRAJTE NIKAKAV ELEKTRIČNI UREĐAJ IZMEĐU BRIA I PUMPE (PLOVAK ITO.)  
 CZ - NEINSTALUJTE ŽÁDNÉ ELEKTRICKÉ ZAŘIŽENÍ MEZI BRIO A ČERPADLO (PLOVÁK ATO.)  
 RO - NU INSTALATI NICIUN FEL DE DISPOZITIV ELECTRIC ÎNTE ECHIPAMENTUL BRIO ȘI POMPA (FLUTITOR ETC.)  
 PL - NIE INSTALOWAĆ ŻADNEGO URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO MIĘDZY BRIO I POMPĄ (PŁYWAŁ, ITP.)  
 GR - ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΕΤΑΥ ΒΡΙΟ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ (ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΚΑΠ)  
 UA - НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРІСТРОЇ МІЖ БРІО І НАСОСОМ (ПОПЛАВОК І Т. Д.)  
 ES - NO INSTALAR NINGUN DISPOSITIVO ELÉCTRICO ENTRE EL DISPOSITIVO BRIO Y LA BOMBA (FLOTADOR, ETC.)  
 SI - MED BRIO IN ČRPALKO NE NAMEŠČAJTE ELEKTRIČNIH NAPRAV (PLOVCEV ITO.)  
 BG - НЕ МОНТАИРАЙТЕ ДРУГИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ БРИО И ПОМПАТА (НАПР ПОПЛАВЪК И ДРУГИ)



IT - AUMENTARE LA PRESSIONE DI AVVIO SE L'IMPIANTO SUPERA I 15 METRI DI ALTEZZA ( MASSIMO 3,5 bar = 35 metri)  
 EN - INCREASE THE STARTING PRESSURE IF THE SYSTEM EXCEEDS 15 METRES (MAXIMUM 3.5 BAR = 35 METRES)  
 F - AUGMENTER LA PRESSION DE DÉMARRAGE SI L'INSTALLATION DÉPASSE 15 MÈTRES (MAXIMUM 3,5 BAR = 35 MÈTRES)  
 AR - زيّد ضغط بداية بدء تشغيل النظام إذا تجاوزت الارتفاع 15 مترًا (أقصى حد = 3,5 بار = 35 متر)  
 DE - DEN STARTDRUCK ERHÖHEN, FALLS DIE ANLAGE 15 METER ÜBERSCHREITET (MAX. 3,5 BAR = 35 METER)  
 RU - УВЕЛИЧИТЬ ДАВЛЕНИЕ ПУСКА, ЕСЛИ СИСТЕМА ПРЕВЫШАЕТ 15 МЕТРОВ (МАКСИМУМ 3,5 БАР = 35 МЕТРОВ)  
 PT - AUMENTAR A PRESSÃO DE ARRANQUE SE O SISTEMA ULTRAPASSAR OS 15 METROS (MÁXIMO 3,5 BAR = 35 METROS)  
 SRB - POVEĆAJTE STARTNI PRITISAK AKO CEO SISTEM PRLAZI 15 MT VISINE (MAKSIMALNO 3,5 BARA = 35 METARA)  
 CZ - ZVYŠTE SPOUŠTĚCÍ TLAK, POKUD SYSTÉM PŘEKRAČUJE 15 METRŮ (MAXIMÁLNĚ 3,5 BAR = 35 METRŮ)  
 RO - MĂRIȚI PRESIUNEA DE PORNIRE, DACĂ INSTALAȚIA ESTE DE PESTE 15 METRI (MAXIM 3,5 BARI = 35 METRI)  
 PL - ZWIĘKSZYĆ CIŚNIENIE STARTOWE, JEŚLI INSTALACJA PRZEKRACZA 15 METRÓW (MAKSYMALNY 3,5 BAR = 35 METRÓW)  
 GR - ΑΥΞΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΑΝ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 15 ΜΕΤΡΑ (ΜΕΓΙΣΤΟ 3,5 BAR = 35 ΜΕΤΡΑ)  
 UA - ЗБІЛЬШИТЕ ПОЧАТКОВИЙ ТИСК, ЯКЩО УСТАНОВКА ПЕРЕВИЩУЄ 15 МЕТРІВ (МАКСИМУМ 3,5 БАР = 35 МЕТРІВ)  
 ES - AUMENTAR LA PRESIÓN DE ARRANQUE SI EL SISTEMA SUPERA 15 METROS (MÁXIMO 3,5 BAR = 35 METROS)  
 SI - POVEČAJTE ZAGONSKI TLAK, ČE JE NARPELJAVA DALJŠA OD 15 METROV (NAJVEČ 3,5 BARA = ZA 35 METROV)  
 BG - УВЕЛИЧЕТЕ СТАРТОВОТО НАЛЯГАНЕ, АКО СИСТЕМАТА НАДВИШАВА 15 МЕТРА (МАКС. 3,5 BAR = 35 МЕТРА)



IT - LA PRESSIONE MASSIMA NON E' REGOLABILE !!  
 EN - THE MAXIMUM PRESSURE IS NOT ADJUSTABLE !!  
 F - LA PRESSION MAXIMALE N'EST PAS RÉGLABLE !!  
 AR - الحد الأقصى للضغط غير قابل للتعديل !!  
 DE - DER MAXIMALDRUCK KANN NICHT REGULIERT WERDEN!!  
 RU - МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ НЕ МОЖЕТ РЕГУЛИРОВАТЬСЯ!!  
 PT - A PRESSÃO MÁXIMA NÃO É REGULÁVEL !!  
 SRB - MAKSIMALNI PRITISAK SE NE MOŽE PODEŠAVATI!!  
 CZ - MAXIMÁLNÍ TLAK NENÍ NASTAVITELNÝ !!  
 RO - PRESIUNEA MAXIMĂ NU ESTE REGLABILĂ!!  
 PL - NIE MOŻNA REGULOWAĆ MAKSYMALNEGO CIŚNIENIA!!  
 GR - Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ!!  
 UA - МАКСИМАЛЬНИЙ ТИСК НЕ РЕГУЛЮЄТЬСЯ!!  
 ES - LA PRESIÓN MÁXIMA NO ES REGULABLE!!  
 SI - MAKSIMALNI TLAK NI NASTAVLJIV  
 BG - МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ НЕ МОЖЕ ДА СЕ НАСТРОЙВА

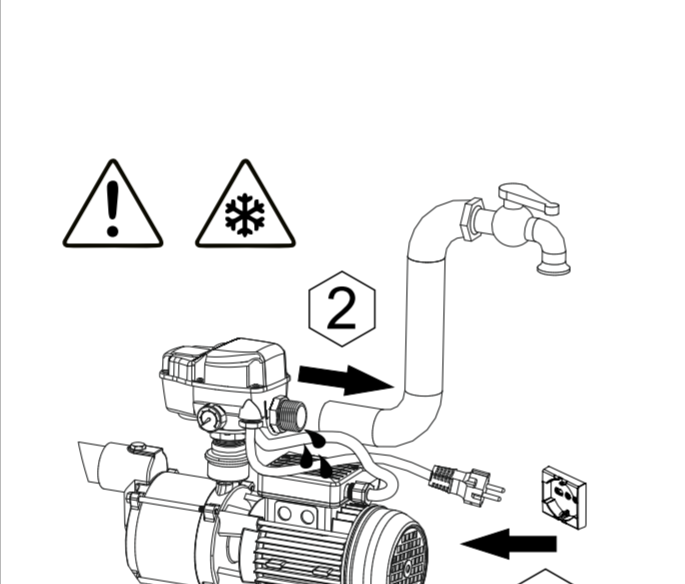
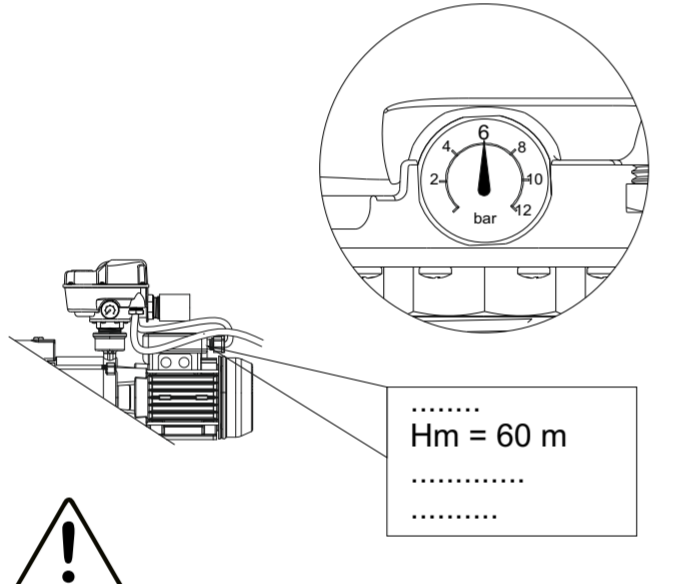
IT - MESSA FUORI SERVIZIO - PERIODI DI INATTIVITA'  
 EN - DECOMMISSIONING - PERIODS OF NON-USE  
 F - MISE hors service - PÉRIODES D'INACTIVITÉ  
 AR - إخراج المضخة من الخدمة - فترات التوقف عن الاستخدام  
 DE - AUSSERBETRIEBNAHME - ZEITWEILIGE STILLLEGUNG  
 RU - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ  
 PT - COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO - PERÍODOS DE INATIVIDADE  
 SRB - STAVLJANJE VAN UPOTREBE - PERIODI NEAKTIVNOSTI  
 CZ - UVEDENÍ MIMO PROVOZ - OBDOBÍ NEČINNOSTI  
 RO - SCOATERE DIN FUNCȚIUNE - PERIOADE DE NEUTILIZARE  
 PL - WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI - OKRES BEZCZYNNOSCI  
 GR - ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
 UA - ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ПЕРІОДИ НЕВКЛЮРИСТАННЯ  
 ES - PUESTA FUERA DE SERVICIO - PERÍODOS DE INACTIVIDAD  
 SI - PRENEHANJE UPORABE - OBDOVJA NEDELOVANJA  
 BG - ПРОСТОЙ - ДЪЛЪГ ПЕРИОД БЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ

IT - SIGNIFICATO DEI COLORI DEL LED 'STATUS'  
 EN - MEANING OF 'STATUS' LED COLOURS  
 F - SIGNIFICATION DES COULEURS POUR L'ÉTAT DE LA LED  
 AR - التفسير الخاص بالوان إضاءة الـ LED عند تشغيله  
 DE - BEDEUTUNG DER FARBEN DER LED 'STATUS'  
 RU - ЗНАЧЕНИЕ ЦВЕТОВ СВЕТОДИОДА «СОСТОЯНИЕ»  
 PT - SIGNIFICADO DAS CORES DO LED 'STATUS'  
 SRB - ZNAČENJE BOJA LED SVETLA ZA 'STATUS'  
 CZ - VÝZNAM BAREV LED KONTROLKY 'STATUS'  
 RO - SEMNIFICAȚIA CULORILOR INDICATORULUI LED 'STATUS'  
 PL - ZNACZENIE KOLORÓW DIODY 'STATUS'  
 GR - ΕΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΧΡΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ LED «STATUS»  
 UA - ЗНАЧЕННЯ КОЛОРІВ СВІТЛОДІОДА «СТАТ»  
 ES - SIGNIFICADO DE LOS COLORES DEL LED «STATUS»  
 SI - POMEN BARV STATUSNIH SVETLEČIH DIJOD  
 BG - ЗНАЧЕНИЕ НА ЦВЕТОВЕТЕ ОТНОСЯЩИ СЕ ДО СТАТУС НА СВЕТОДИОД

IT - VERDE  
 EN - GREEN  
 F - VERT  
 AR - إضاءة باللون الأخضر  
 DE - GRÜN  
 RU - ЗЕЛЕНЬКИЙ  
 PT - VERDE  
 SRB - ZELENA  
 CZ - ZELENÁ  
 RO - VERDE  
 PL - ZIELONY  
 GR - ΠΡΑΣΙΝΟ  
 UA - ЗЕЛЕНИЙ  
 ES - VERDE  
 SI - ZELENA  
 BG - ЗЕЛЕН

	ALIMENTAZIONE ON, POMPA OFF POWER SUPPLY ON, PUMP OFF ALIMENTATION ON, POMPE OFF	ALIMENTAZIONE ON, POMPA ON POWER SUPPLY ON, PUMP ON ALIMENTATION ON, POMPE ON
--	--	---

	MANCANZA ACQUA, AUTORESET IN CORSO DRY RUNNING, AUTORESET PENDING SANS EAU, REINITIALISATION AUTOMATIQUE EN COURS	MANCANZA ACQUA, PREMERE TASTO RESET DRY RUNNING, PUSH RESET BUTTON SANS EAU, POUSSER LE BOUTON RESET
--	---	--



IT - La massima pressione corrisponde alla prevalenza della pompa  
 EN - The maximum pressure corresponds to the pump head  
 F - La pression maximale correspond à la hauteur Manométrique de la pompe  
 AR - الحد الأقصى لمستوى الضغط يساوي قوة مضخة المضخة  
 DE - Der maximaldruck kann nicht reguliert werden  
 RU - Максимальное давление соответствует напору насоса  
 PT - A máxima pressão corresponde à prevalência da bomba  
 SRB - Maksimalni pritisak odgovara prevalenciji pumpe  
 CZ - Maximální tlak odpovídá dopravní výšce čerpadla  
 RO - Presiunea maximă corespunde înălțimii de pompare a pompei  
 PL - Maksymalne ciśnienie odpowiada wysokości ciśnienia pompy  
 GR - Η μέγιστη πίεση αντιστοιχεί στην παροχή από την αντλία  
 UA - Максимальний тиск відповідає висоті напору насоса  
 ES - La presión máxima corresponde a la altura de elevación de la bomba  
 SI - Maksimalni tlak ustreza zmogljivosti črpalke  
 BG - максималното налягане отговаря на максималния напор на помпата

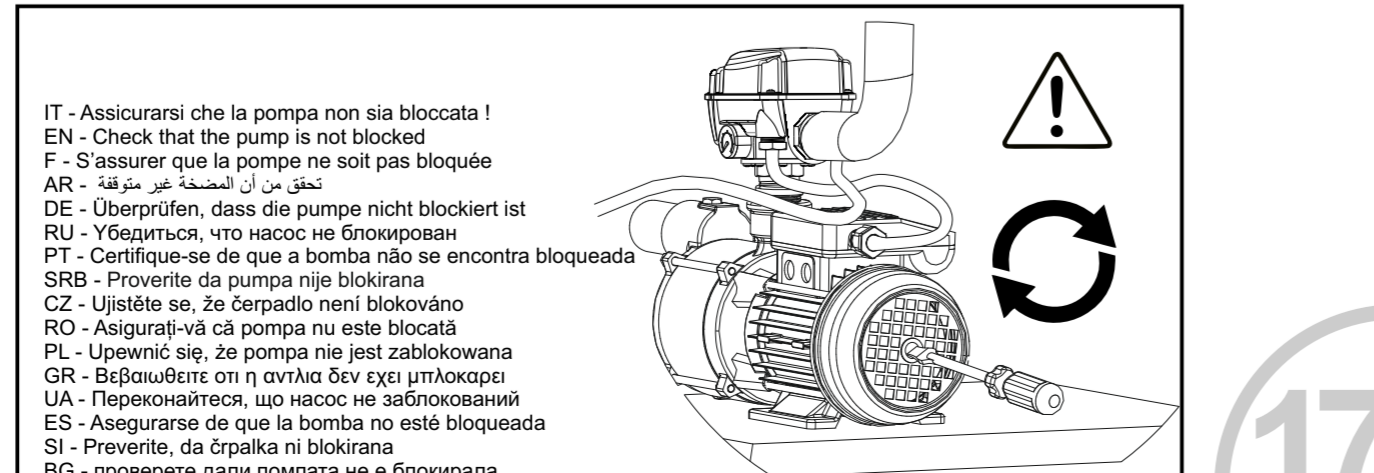
IT - ARRESTO PER MANCANZA DI ACQUA, RESET AUTOMATICO E MANUALE  
 EN - STOP DUE TO LACK OF WATER, MANUAL AUTOMATIC RESET  
 F - ARRÊT POUR MANQUE D'EAU, RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE MANUELLE  
 AR - الإيقاف لتفحص المياه، إعادة الضغط الأوتوماتيكي اليدوي  
 DE - STOPP DA WASSER FEHLT, AUTOMATISCHE/MANUELLE RÜCKSETZUNG  
 RU - ОСТАНОВКА ИЗ-ЗА ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ РУЧНОЙ СБРОС  
 PT - PARAGEM POR FALTA DE ÁGUA, REDEFINIÇÃO AUTOMÁTICA MANUAL  
 SRB - ZAUSTAVLJANJE ZBOG NEDOSTATKA VODE, RESET AUTOMATSKI I RUČNI  
 CZ - ZASTAVENÍ KVŮLI NEDOSTATKU VODY, AUTOMATICKÉ RUČNÍ RESETOVÁNÍ  
 RO - OPRIRE DIN CAUZA LIPSEI APEI, RESETARE AUTOMATĂ MANUALĂ  
 PL - ZATRZYMANIE W WYNIKU BRAKU WODY, RĘCZNE AUTOMATYCZNE RESETOWANIE  
 GR - ΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΝΕΡΟΥ, ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ  
 UA - ЗУПИНКА ЧЕРЕЗ НЕСТАЧУ ВОДИ, АВТОМАТИЧНЕ РУЧНЕ СКІДАННЯ  
 ES - PARADA POR FALTA DE AGUA, REAJUSTE AUTOMÁTICO MANUAL  
 SI - ZAUSTAVITEV, KO NI VODNEGA PRETOKA, ROČNA SAMODEJNA PONASTAVITEV  
 BG - СПИРАНЕ ПРИ ЛИПСА НА ВОДА, РЪЧЕН АВТОМАТИЧЕН РЕСТАРТ

IT - NON IDONEO PER PISCINE CON PERSONE IMMERSE  
 EN - NOT SUITABLE FOR POOLS WITH PEOPLE IMMERSED  
 F - NE CONVIENT PAS AUX PISCINES AVEC DES PERSONNES IMMERGÉES  
 AR - مناسِب غير مناسب لأحواض السباحة التي بها أشخاص مغمورين تحت المياه  
 DE - NICHT FÜR SCHWIMMBÄDER GEEIGNET, WÄHREND PERSONEN DARIN BADEN  
 RU - НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ БАССЕЙНОВ С НАХОДЯЩИМИСЯ ВНУТРИ ЛЮДЬМИ  
 PT - NÃO ADEQUADO PARA PISCINAS COM PESSOAS IMERSAS  
 SRB - NIJE POGODNO ZA BAZENE SA LJUDIMA KOJI RONE  
 CZ - NENÍ VHDNÉ PRO BAZÉNY S PONOŘENÝMI LIDMI  
 RO - NERECOMANDAT PENTRU PISCINE CU PERSOANE AFLATE ÎN APĂ  
 PL - NIE NADAJE SIĘ DO BAZENÓW Z OSOBAMI ZANURZONYMI W WODZIE  
 GR - ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΛΟΥΟΜΕΝΟΥΣ  
 UA - НЕ ПІДХОДИТЬ ДЛЯ БАССЕЙНІВ З ЛЮДЬМИ, ЩО ПІРНАЮТЬ  
 ES - NO APTO PARA PISCINAS CON PERSONAS EN SU INTERIOR  
 SI - NI PRIMERNO ZA UPORABO V BAZENU, KO SO V NJEM LJUDJE  
 BG - УРЪДЪТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА БАССЕЙНИ С НАМИРАЩИ СЕ В ТЯХ ХОРА

IT - DATI TECNICI  
 EN - TECHNICAL DATA  
 F - DONNÉES TECHNIQUES  
 AR - البيانات الفنية  
 DE - TECHNISCHE DATEN  
 RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ  
 PT - DADOS TÉCNICOS  
 SRB - TEHNIČKI PODACI  
 CZ - TECHNICKÁ DATA  
 RO - DATE TEHNICE  
 PL - DANE TECHNICZNE  
 GR - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ  
 UA - ТЕХНІЧНІ ДАНІ  
 ES - DATOS TÉCNICOS  
 SI - TEHNIČNI PODATKI  
 BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

TEST N°	STOP
01	5 min.
02	10 min.
03	20 min.
04	40 min.
05	60 min.
06	60 min.
07	60 min.
08	60 min.
09	60 min.
10	60 min.

7h 15 min.



	115-230 V 50/60 Hz
	1ph. - 12 A max.
	IP 65
	10 bar max.
	5 ÷ 55 °C
	-10 ÷ 50 °C RH < 95 %
	-10 ÷ 70 °C RH < 95 %
	0 ÷ 45 °C RH < 85 %
	ACTION TYPE: 1.C POLLUTION DEGREE: III OVERVOLTAGE CATEGORY: III
	EN 60730
	BALL PRESSURE TEST: 85 °C

IT - Assicurarsi che la pompa non sia bloccata !  
 EN - Check that the pump is not blocked !  
 F - S'assurer que la pompe ne soit pas bloquée  
 AR - تحقق من أن المضخة غير متوقفة  
 DE - Überprüfen, dass die Pumpe nicht blockiert ist  
 RU - Убедиться, что насос не заблокирован  
 PT - Certifique-se de que a bomba não se encontra bloqueada  
 SRB - Proverite da pumpa nije blokirana  
 CZ - Ujistěte se, že čerpadlo není blokováno  
 RO - Asigurați-vă că pompa nu este blocată  
 PL - Upewnnić się, że pompa nie jest zablokowana  
 GR - Βεβαιώθετε ότι η αντλία δεν έχει μπλοκάρει  
 UA - Переконайтеся, що насос не заблокований  
 ES - Asegurarse de que la bomba no esté bloqueada  
 SI - Preverite, da črpalka ni blokirana  
 BG - проверете дали помпата не е блокирала

IT - ASSICURARSI CHE LA POMPA NON SIA BLOCCATA !  
 EN - CHECK THAT THE PUMP IS NOT BLOCKED !  
 F - S'ASSURER QUE LA POMPE NE SOIT PAS BLOQUÉE  
 AR - تحقق من أن المضخة غير متوقفة  
 DE - ÜBERPRÜFEN, DASS DIE PUMPE NICHT BLOKIIERT IST  
 RU - УБЕДИТЬСЯ, ЧТО НАСОС НЕ БЛОКИРОВАН  
 PT - CERTIFIQUE-SE DE QUE A BOMBA NÃO SE ENCONTRA BLOQUEADA  
 SRB - PROVERITE DA PUMPA NIJE BLOKIRANA  
 CZ - UJISTĚTE SE, ŽE ČERPADLO NENÍ BLOKOVÁNO  
 RO - ASIGURATI-VĂ CĂ POMPA NU ESTE BLOCATĂ  
 PL - UPewnnić się, że pompa nie jest zablokowana  
 GR - ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΜΠΛΟΚΑΡΕΙ  
 UA - ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО НАСОС НЕ ЗАБЛОКОВАНИЙ  
 ES - ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA NO ESTÉ BLOQUEADA  
 SI - PREVERITE, DA ČRPALKA NI BLOKIRANA  
 BG - ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ПОМПАТА НЕ Е БЛОКИРАЛА